



elkarrizketa/entrevista

Gurutz Albisu, miembro fundador de Cinema Paradiso



erreportaje/reportaje

Coenagrion scitulum (Rambur, 1842)



bildumarako-fitxa/ficha coleccionable

Kulixka iluna/Andarríos grande

Kukua • Cuco común • (*Cuculus canorus*) Argazkia • Fotografia: ANA MARIA CARAZO



erreportaje

reportaje

Coenagrion scitulum (Rambur, 1842) | Txingudiko padureetan

Sorgin-orratz polit hau **Coenagrionidae** familiako espezie txikienetarikoa dugu. Bere hedapena, hego eta erdi Europaren zehar, Iraneraino ailegatzen da. Hala ere, bere populazioak oso sakabanatuta daude, bai Europan baita Iberiar penintsulan ere. Gipuzkoan bere lehen zita 2012an egin zen, bi lekutan aipatu zelarik (Gabiria-Mutiloan eta Erreterian–Malbazar). Aipatu berri dugun bezala, bere hedapena oso zabala da baina oso zatitua dago, ez du sare aberats bat betetzen, han hemenka azaltzen baita. Hori gutxi balitz, urte batzuk badira bere populazioak beheraka doazela eta Ingalaterra, Alemania, Belgika eta Austrian desagertuztat ematen da (Tol eta Verdonk, 1988). Hau dela eta, Europa mailako babes liburu-etan Zaugarria dela adierazten da Iberiar penintsularako. EAEko Arriskuan dauden espezieen katalogoan azaltzen ez bada ere, bere populazioak (beste zonaldeetan gertatzen den bezalaxe) oso isolatuta daude. Europa osoa mailan ematen ari den egoera kontutan hartuta espezie honek mereziko luke beste tratamendu bat edo, besterik ez bada, jarraipen zehatz bat diagnostia egiteko.

Gipuzkoan, aipatzekoa da Troiako urtegian (Gabiria-Mutiloan) dagoen populazioa. Aurtengoa (2015) urte ikusgarria izaten ari da berarentzat leku horretan, uztaileko egun batzuetan espezierik ugariena izaten ari delarik eta hori *Ceriagrion tenellum* edo *Enallagma cyathigerum* dagoen leku baterako esatea ez da txantxetako.

Coenagrion generoko ar guztiak bezala, arra urdina da, diseinu beltzekin abdomeneko gainaldean (hirugarren segmentutik bosgarrenera erdia baino gehiago urdina da eta seigarrena eta zazpigarrena erabat beltzak) eta emea ere urdina da, nahiz eta abdomeneko zonalde batzuk berdexkak izan ditzaketen. Hegoetako pterostigmak argiak dira eta erronboide itxura dute.



Ar eta emearen arteko elkarketa luzea izaten da, estalketak bata bestearen atzetik ematen direlako

argazkia • fotografia INAKI MEZQUITA

Espeziearen identifikaziorako arraren abdomenaren diseinuei begiratu behar diegu. Bigarren segmentuaren diseinuak U baten itxura du (oinarria estuturik) eta segmentuaren oinarria lotuta doa. Hurrengo hiru segmentuetan lumatxa baten itxura duten diseinuak ikus ditzakegu (hauen tamaina eta luzera ere aldakorrak badira ere). Emeak identifikatzeko berriz toraxaren hasierari begiratu behar diogu, pronoto izeneko egiturari, hain zuzen ere. Honen ertzak erdian luzapen bat du baina ez dago erdibituta eta alboetan bi zirkulu urdin ditu. Espeziearen *pterostigma* (hegoen ertz-aldean dagoen koloredun egitura-txo hori) erronboide itxura du eta argia da.

Bere bizilekua ur geldoetako inguruak izaten dira, batez ere landaretza aberatsa denean. Halere, ur korronteetako inguruetan ere azaldu daiteke, ur horiek zertxobait gerarazten direnean batik bat. Ohar honetan azaldu behar dugun behaketa espezie honetarako Gipuzkoa mailako hirugarren aipamen edo zita da. Kontutan hartu beharreko datua da, ezbairik gabe.



Coenagrion scitulum (Rambur, 1842)

baino ikusezinoak dira, ugalketa lanetan aurkitzen ez baditugu behintzat. Ar eta emearen arteko elkarketa luzea izaten da, estalketak bata bestearen atzetik ematen direlarik (bikotea desegin gabe). Portaera hau, arrek aurreko arren esperma emeen organismotik kentzeko edo erretiratzeko duten ezintasunagatik ematen dela dirudi. Ez ohiko arazoa da hau odonatuaren arrentzako, hauek estrategia ezberdinak erabiliz aurreko arren esperma emeen gorputzetik kentzeko ahala baitute (bere estaltze organoak dituzten iletxo batzuk isipu modura erabiliz edo berauen esperma kopuru handian isuriz emearen organismoaren barnerantz). Arrautzak jartzea bikotean ematen da eta bikoteek arrautzak jartzerakoan taldeak osa ditzakete. Eginkizun horretan arra tente mantentzen da emearen gainean, hau babestu eta defendatzen duen bitartean. Sarritan, populazioak handiak direnean, bikoteek taldean jartzen dituzte arrautzak, ikuskizun ahaztezina emanez.

JARDUNALDI TEORIKO-PRAKTIKOA TXINGUDIKO EKOETXEAN

Joan den ekainaren 13an, Txingudiko Ekoetxean odonatuak identifikatzeko eginiko jardunaldi teoriko-praktikoaren barnean, espezie honetako bi ar heldu aurkitu ahal izan ziren. Ar hauek, Interpretazio zentrotik gertu zeuden, ondoan dauden belardi heze baten larreen artean. Bi indibiduok ehizan ari ziren espeziearen ohiko jokaera betez: hegaldi baxua, belar artean eta oso maiz inguruko belar eta zurtoin txikietan kolpeak joz. Kolpe hauekin pausaturik dauden intsektu edo zomorro txikiak harrapatzen dituzte. Ez zen emerik ikusi baina bi ar ikusteak konfiantza ematen du etorkizunari begira espeziearen presentzia ziurtatzeko garaian. Espeziearen urduritasunak eta emeek duten ezkutuan ibiltzeko joerak ere ez du erraztasunik ematen emeak bakardadean ikusi ahal izateko. Askotan, emeak estalketa betetzen den bitartean ikusteko parada izaten dugu.

Plaiandiko odonatu espezieen artean hain ugaria den *Ischnura elegans* (Vander Linden, 1820) sorginorratzen artean, hor ziren gure laguntxo urdinak eta jardunaldia jarraituzera animatu ziren lagunek asko gozatu zuten bere irudi lirain eta ia ikusezina arretaz jarraituz.

Espezie honekin, **22 espezie dira Txingudiko inguruetan aurkituriko espezieak**. Esate baterako, ez da Txingudiko Badiaren inguruetan espezie berriren bat



Txingudi Ekoetxearen egindako jardunaldi teknikoak

aurkitzen ez den urterik. Iaz *Trithemis annulata* (Paillet de Beauvois, 1807) espezie ikusgarria izan bazen gure artera etorri zena, oraingo honetan *Coenagrion* generoko lehen aurkikuntza dugu Plaiandirako. Honen poz berezia ematen digu. Gainera, Interpretazio Zentroaren ondoan egokitu den putzuak beste *Coenagrion* Familiako beste espezie bat -*Coenagrion puella* (Linnaeus, 1758)- gure artean laster izango dela aurreratzen digu.



Hemendik gutxira, Txingudi Ekoetxearen ondoan, espezie berria izango dugu

elkarrizketa

entrevista

Gurutz Albisu

Miembro fundador de *Cinema Paradiso*

Gurutz Albisu es miembro fundador de *Cinema Paradiso* y uno de los responsables de la programación del Cine Club. Su pasión por la cultura y el cine en particular le ha llevado a investigar la relación de Irun con el cine, organizar y comisariar diversas exposiciones y ciclos, así como escribir obras relacionadas, que brotan de su inagotable curiosidad y entrega hacia el séptimo arte y por rescatar, a menudo del olvido, la huella del cine en la localidad fronteriza.



argazkia • fotografía GURUTZ ALBISU



© CINEMA PARADISO

Cartel dedicado al Eco Cine

El *Cine Club Cinema Paradiso*, cita obligada en la programación cultural del Bajo Bidasoa, ha dedicado su ciclo temático anual al medio ambiente. Bajo el nombre de **EkoZinema/EcoCine**, se han proyectado un total de 9 cintas de temática ambiental en varias salas de Irun; este año, **Txingudi Ekoetxea** se ha sumado al evento con la proyección de “**El viaje del emperador**” y “**Nómadas del viento**”.

¿Crees que la condición de ciudad fronteriza y la tradición liberal de Irun han podido hacerla más receptiva al cine que otras localidades?

Quizá en otro tiempo el hecho de ser ciudad fronteriza pudiera haber sido una ventaja, por ejemplo permitió que pudiéramos disfrutar antes del cinematógrafo que en otros muchos lugares. La primera proyección en la ciudad tuvo lugar el 30 de enero de 1897 un año y un mes después de la sesión inaugural celebrada en París del ingenioso aparato inven-

tado por los hermanos Lumière. También esa misma condición limítrofe, facilitó que durante la dictadura franquista muchos iruneses se animaran a disfrutar al otro lado del Bidasoa del cine prohibido en España. Pero actualmente en un mundo tan globalizado, donde los estrenos se producen casi de forma simultánea en lugares del planeta muy alejados entre sí, el hecho de tratarse de una ciudad fronteriza estimo que ya no es ni mejor ni peor. Hoy en día las auténticas fronteras son otras.

Por otra parte considero que el período de mayor receptividad al Séptimo Arte en la ciudad coincide con los años de funcionamiento del **Cine Club Irun**, desde finales de los cincuenta hasta inicios de la década de los setenta. Esta entidad cultural, que contó entre sus filas con miembros tan destacados como Jorge Oteiza, Nestor Basterretxea o Abdón Francés, realizó una importante labor de acercamiento y difusión de los más importantes títulos de la historia del cine.

Considero que la realidad actual es mucho más gris, buena parte de las películas más interesantes que se realizan no llegan a proyectarse en las pantallas irunesas, y una de las razones es la escasa respuesta de público. Y no es cierto que sea necesario una ciudad de mayor tamaño para poder albergar este tipo de ofertas. A pocos kilómetros de aquí tenemos el ejemplo de Biarritz que con la mitad de habitantes de Irun, dispone de un pequeño multicine de 3 salas, **Cine Royal**, que hoy mismo ofrece en cartelera 12 películas diferentes, de las cuales ocho se verán en versión original con subtítulos en francés: dos chinas, una rusa, una italiana y una española. No quiero con esto acusar a los exhibidores locales, bastante complicado es lidiar con la espantada del público de las salas. En buena medida nos hemos acostumbrado a desplazarnos a Donostia para ver esas propuestas no tan comerciales. Y cuando han intentado ofrecer este tipo de propuestas no hemos respondido, y los negocios están para ser rentables, por lo que han optado por una programación que consideraban menos arriesgada.

Creaste y diriges el Cine Club Cinema Paradiso en Irun. ¿Cuándo y cómo surgió la iniciativa? ¿Qué balance haces de estos años?

El proyecto surge en torno a la Oficina de Información juvenil. A comienzos de 1995 nos ponemos en contacto un grupo de personas entusiastas del Séptimo Arte, y vemos la forma de crear un Cine Club con una programación periódica. Nos planteamos como objetivos: ofrecer títulos fundamentales de la historia del cine, así como películas de gran calidad que no hayan sido estrenadas comercialmente en la ciudad. Presentamos nuestro proyecto al Ayuntamiento y deciden apoyar la propuesta. Desde entonces, fruto de esta cooperación, son ya más de trescientas proyecciones en las que hemos podido disfrutar de mucho, bueno y variado cine.

En estos veinte años nos ha pasado casi de todo, desde ofrecer sesiones con los rollos de las películas cambiados, a quedarnos sin gasolina en el coche en el cual trasladábamos al invitado que venía a presentar su película.

Pero sobre todo, hemos sido testigos de la profunda transformación en las formas de exhibición. Al principio nuestras proyecciones fueron sencillas se-

En estos veinte años nos ha pasado casi de todo, desde ofrecer sesiones con los rollos de las películas cambiados, a quedarnos sin gasolina en el coche en el cual trasladábamos al invitado que venía a presentar su película.

siones de video Vhs, al poco tiempo evolucionaron a películas en 16 mm., hasta que conseguimos el presupuesto suficiente para dar el salto al formato estándar del cine comercial (35 mm.). Tras muchos años funcionando de este modo, en la actualidad la película en celuloide se ha quedado obsoleta, apenas se distribuyen ya los estrenos en 35mm. y es necesario adoptar el formato digital, reto ante el cual se encuentra ahora el Centro Cultural Amaia.

El reto técnico actual es adoptar el formato digital para las proyecciones. Casi nadie distribuye los estrenos en 35 mm.

Nos ha sorprendido encontrar en el ciclo *EkoZinema/EcoCine* títulos habituales como "Nómadas del viento" junto a otros inusuales como "El último caballo" de Edgar Neville. Háblanos del criterio de selección de las películas. ¿Destacarías alguna en especial?

A la hora de planificar este ciclo hemos pretendido que tuvieran cabida propuestas de corte muy diferente, pero en todo caso buscando títulos que de un modo u otro sensibilizaran sobre la situación del medio ambiente y los efectos que la acción del hombre produce en la naturaleza.

Hemos estructurado cuatro apartados, cada uno de ellos a proyectar en un espacio determinado. Así, las películas de reciente estreno comercial han tenido cabida en el **Auditorium del Amaia**, documentales de investigación y denuncia en la sala de conferencias del mismo recinto, documentales de carácter más familiar y divulgativo en **Plaiaundi Ekoetxea** y por último, películas antiguas precursoras en su interés por este tipo de temas se ofrecieron en el **Museo Oiasso**.

*La película que mejor acogida ha tenido es **La sal de la Tierra** documental de Wim Wenders sobre la vida y obra del fotógrafo brasileño Sebastião Salgado*

La película de mejor acogida ha sido **La sal de la Tierra**, documental de Wenders referido a la vida y obra del extraordinario fotógrafo brasileño **Sebastião Salgado**, y la que más ha sorprendido la islandesa **Historias de caballos y hombres**, producción de reducido presupuesto que ofrece una curiosa mirada sobre la relación entre seres humanos y équidos, al mismo tiempo descarnada y satírica.



© WIM WENDERS

La sal de la Tierra

Título: **The Salt of the Earth / Le sel de la Terre**

Año: **2014**

Duración: **100 min.**

País: **Francia**

Director: **Wim Wenders/Juliano Ribeiro Salgado**

Guión: **Wim Wenders/Juliano Ribeiro Salgado**

Música: **Laurent Petitgand**

Fotografía: **Hugo Barbier/ Juliano Ribeiro Salgado**

Coproducción **Francia-Brasil-Italia**

Sinopsis: Wim Wenders, fotógrafo, y el hijo de Sebastião Salgado, Juliano, nos acercan la vida y obra del excelente fotógrafo brasileño, su personal e incomparable mirada a través de la cámara para inmortalizar de forma magistral tanto al ser humano como a la naturaleza que la rodea.

La relación del cine con la naturaleza parece demasiado amplia y compleja para ser reducida a la etiqueta "cine ambiental", "Bambi" de Disney y "Fitzcarraldo" de Herzog parecen guardar poco parentesco. A pesar de ello existen festivales y premios de cine y medio ambiente, como **Cinemambiente** de Turín o **CineEco** de Seia (Portugal). ¿Crees que existe un "cine ambiental"? ¿Cuales son a tu juicio los límites de esta etiqueta?

Las etiquetas son útiles para compartimentar y no tener que dar demasiadas vueltas a la cabeza, pero es verdad que muchas veces se quedan estrechas o por el contrario son demasiado vagas. Pienso que, sin duda, existe un cine de inquietud medioambiental y comprometido con su defensa. Un tema tan amplio es posible abordarlo desde facetas temáticas muy diferentes: desequilibrio natural causado por la especie humana, vida natural y vida tradicional, catástrofes naturales y catástrofes producidas por el hombre, concienciación a favor de la preservación del medio ambiente... Y todo este corpus temático según le parezca más oportuno al director, puede llegar a nosotros bien en forma de película de ficción, de documental, de animación, de largo o de cortometraje.

En todo caso también es necesario señalar la existencia de un cine con marcado sesgo comercial que incluye en sus films cierto mensaje digamos "ecologista" porque sencillamente le ayuda a vender mejor su producto. El cine se ha movido siempre en el filo de la dicotomía entre negocio y arte. Siendo muy complicado encontrar ejemplos donde ambos conceptos hayan salido triunfantes. De todas formas el cine como tal me parece muy válido y de hecho sirve perfectamente para hacernos partícipes de la toma de conciencia de la problemática medioambiental, y en algunos casos se ha convertido en militante activo en la defensa de la naturaleza. Especialmente en los últimos años el cine documental ha realizado una gran labor en este campo con una considerable cantidad de títulos de gran calidad. Al mismo tiempo la aparición del cine digital ha facilitado que muchos cineastas puedan realizar este tipo de obras con un presupuesto bastante moderado.

Al igual que el western revisionista contribuyó decisivamente a dignificar la imagen del indígena norteamericano y lanzó una mirada crítica sobre la epopeya colonizadora ¿crees que cintas como "Un lugar llamado milagro", "El síndrome de China" o la popularizada "Bailando con lobos" representan el surgimiento de un cine ecologista?

No hablaría tanto de surgimiento sino más bien de asentamiento de este tipo de mensajes dentro de la industria cinematográfica. Creo que la consolidación de lo que podríamos denominar como cine que transmite valores propios del ecologismo viene marcada por la propia inquietud social por este tipo de cuestiones, que sin duda se ha acentuado en los últimos años. Es evidente que el número de películas con este tipo de temáticas ha aumentado considerablemente, aunque en muchas ocasiones no pasa de ser un simple macguffin sin ninguna pretensión de ahondar en la cuestión.

Es sabida la influencia que el cine tiene sobre la percepción social de la realidad. El filósofo Augustin Berque sostiene que la imagen que hoy tenemos de la naturaleza salvaje se la debemos fundamentalmente a la publicidad y al cine. ¿Cuál es tu opinión al respecto?

Son sin duda para muchas personas la ventana a través de la cual se acercan a la naturaleza y toman conciencia de ella. Desconozco si Berque al mencionar a la publicidad y al cine incluye también a la televisión, que yo sí incluiría. La imagen nos ofrece una apariencia de ser absolutamente fidedigna, y sin embargo puede estar tratada o incluso acompañada de mensajes nada veraces.

*Recomendaría una película surcoreana de título **Sang Woo y su abuela***

Para finalizar, recomiéndonos una cinta sobre medio ambiente.

Eludiré los títulos más recurrentes, para fijarme en una pequeña producción surcoreana de título **Sang Woo y su abuela** dirigida por Lee Jung-Hyang en 2002. Trata de la relación de un niño criado en la ciudad que acude a una recóndita aldea para ser cuidado por una anciana muda.

Home



"Es entonces cuando tú, si tú, el homo sapiens, el hombre que piensa, tu apareces en esta historia, disfrutas de la herencia fabulosa de más de cuatro mil millones de años que te ofrece la tierra. Sólo tienes doscientos mil años, pero vas a cambiar la faz del mundo..."

Home (2009) de Yann Arthus-Bertrand.

Las aventuras de Jeremiah Jhonson



"Yo, Hasset Jack, en posesión de mis facultades mentales, aunque con las piernas rotas, dejo mi rifle para quien lo encuentre. Espero que sea un hombre blanco. Es un buen rifle y con él maté al oso que me mató a mí. De todas formas, estoy muerto."

Las aventuras de Jeremiah Jhonson (1972) de Sydney Pollack.

Dersu Uzala



"Vosotros sois como unos niños, miráis pero no veis, si vivierais en la taiga moriríais, todos moriríais"

Dersu Uzala (1975) de Akira Kurosawa.

ekintza

actividad

Educación Ambiental en Humedales | Jornada Técnica en Txingudi Ekoetxea

El pasado día 17 de septiembre tuvo lugar en **Txingudi Ekoetxea** la *jornada técnica de Educación Ambiental (EA) en humedales Ramsar*. El objetivo de dicha jornada era intercambiar experiencias entre humedales dentro y fuera de nuestra frontera y conocer la visión y la metodología de la EA en las mismas.

La jornada de carácter internacional ofreció ponencias muy interesantes en las que se destacó la importancia del programa CECOP, de la red de trabajo **Wetland Link International (WLI)** y la necesidad de aunar educación y conservación en los humedales. Los 65 asistentes a las conferencias disfrutaron y aprendieron de la mano de **Fernando Ramos** (consultor de temas medioambientales y comunicación), **Manu Monge** (técnico de la Reserva de la Biosfera de Urdaibai), **Chris Rostron** (Director de WLI y Wildfowl & Wetland Trust, experto en centros de humedales y miembro del grupo CECOP) y **Sandra Páiva** (Coordinadora de EVOA-Reserva Natural del estuario del Tajo en Portugal).

Esta jornada técnica se desarrolló en el marco del **Proyecto TXINBADIA 14/15**, como colofón de las actividades de Intercambio de Experiencias, en las que se conocieron otras formas de trabajo en las distintas áreas relacionadas con la Educación Ambiental y el uso público en Espacios Naturales Protegidos (ENP).



Flyer anunciador de la Jornada Técnica



Imagen general de una de las conferencias ofrecidas en Txingudi Ekoetxea



www.ramsar.org

La Convención de RAMSAR

La **Convención de RAMSAR** (*Convención intergubernamental e internacional para la conservación de los humedales*), en su primer Plan Estratégico en 1996 señala la necesidad de “Desarrollar y promover programas nacionales de educación y concienciación del público sobre humedales, dirigidos a una amplia gama de personas, en ellas, personas clave en la toma de decisiones, personas que viven en los humedales y en torno a ellos, otros usuarios de los humedales, y el público en general”.

Programa CECOP

En 1999 se adoptó el primer **programa de acciones para promover la Comunicación, Educación, Concienciación y Participación**, conocido como **Programa CECOP**. La visión de este programa es que la gente pase a la acción en pro del uso racional de los humedales, y nace con el objetivo de que sirva como una esfera de trabajo fundamental para la Convención.

La Convención de Ramsar también alienta a las partes contratantes a tener centros para la conservación de humedales como lugares claves para la promoción de principios de conservación de humedales y uso prudente a través de actividades CECOP. Asimismo, la Convención promueve la participación en la red mundial Wetland Link International (WLI).



wli.wwt.org/es

Wetland Link International (WLI)

La WLI es una red global de centros para la conservación de humedales coordinada por la organización **Wildfowl & Wetlands Trust (WWT)**, única organización benéfica del Reino Unido especializada en la conservación de humedales que cuenta con una red nacional de centros de visitas a humedales. La red WLI trabaja en estrecha colaboración con la Secretaría de Ramsar para respaldar la realización de su trabajo CECOP. WLI y la Convención Ramsar firmaron un **Memorando de Cooperación** en noviembre de 2005.



Ponentes de la Jornada Técnica en Txingudi Ekoetxea

berriak

noticias

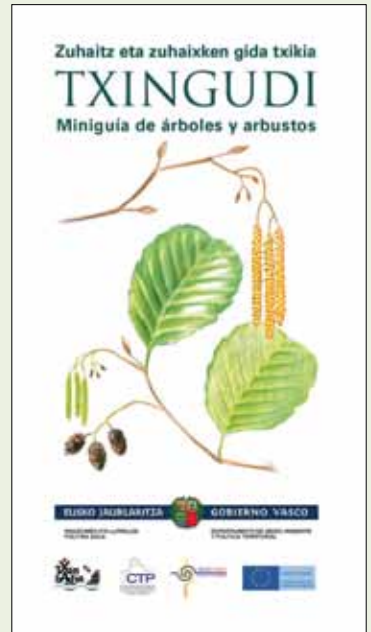
Publikazio berriak Txinbadia 14-15en baitan

Zuhaitz eta zuhaixken gida txikia

Txingudiko Paduren ardats nagusietako bat naturgunearen kontserbazioa izanik, ezinbestekoa dugu guregana gerturatzen den jendeari bertako "altxorrak" erakutsi eta irakastea, hauek errespetatu dituzten.

Horrexegatik hain zuzen ere, aurreko urteetan bezala oraingoan ere gida txiki berri bat publikatuko dugu. Dagoeneko, baditugu oso arrakastatsuak diren Txingudiko hegaztien eta landare belarkaren gidak; orain aldiz, bertako zuhaitz eta zuhaixken gida txikia dago argitaratzeko prest.

Gida berri honek aurrekoen eredua jarraituz, izenak euskaraz, gaztelez eta frantsesez edukitzeaz gain, izen zientifikoak ere baditu eta kasu hontan, bai loraketa bai fruitua emateko garaia zein den azaltzen du.



Zuhaitz eta zuhaixken gida txikiaren azala

argazkia • fotografia ARCHIVO PLATAJUNDI

Txingudiko estuarioa – Biodibertsitatearen altxorra liburuxka

Liburuxka berri hau, mugaz haraindiko naturguneen erabilera publikorako eta zaintzarako sarea: **Txingudiko padurak – Corniche Basque (TXINBADIA 14-15)** proiektuaren esparruan argitaratu da baita ere.

Argitapen hau, **CPIE Littoral Basque - Euskal Itsasbazterra (Hendaia)** elkarteak ekoiztutako "Euskal Herriko itsasertzeko hezeguneak – Biodibertsitatearen altxorra / I. Zatia Bidasoa-Txingudi, babestu beharreko altxorra" erakusketan dago oinarrituta eta Txingudi Ekoetxea arduratu da bere egokitzapenez.

63 orrialde dituen liburuxka honetan, Txingudiko estuarioaren sistema fisiko eta ekologiko paregabea eta bertako paisaia eraldatua azaltzen du testu zein argazki eta marrazki bidez. Eta bestalde, estuarioak, planetako ingurune oparoenetakoak izanik hauen kontserbazioa guztion onerako dela eta horrexegatik babestu behar direla defendatzen du.



Liburutxoak, hiru hizkuntzetan argitaratu dira (euskaraz, gaztelez eta frantsesez)

argazkia • fotografia PICATOSTE IMACEN



Natura marrazteko hastapen ikastaroa

Naturaz gozatzeko hainbat modu daude eta berau ikusi, interpretatu eta isladatzeko beste hainbat. Ezaguri guzti horiek betetzen dituen teknika bat bada, naturzaleen artean oso gustokoa dena, baina gutxik dakitena nola gauzatu. Natura marrazteko teknika da berau. Horrexegatik, Txingudiko Paduretatik, edozein naturzaleri teknika honetan trebatzeko aukera eman nahi zaio. Hori dela eta, **Xabier Mendarte** marrazkilarri trebe eta naturalistaren eskutik natura marrazteko (baitik-bat hegaztiak) oinarrizko argibideak emango dizkigun marrazketako hastapen ikastaroa izango dugu Txingudi Ekoetxean.



ilustrazioa • ilustración XABIER MENDARTE

IKASTAROAREN XEHETASUNAK

● Landuko diren gaiak

- Zergatik eta zertarako marraztu. Ikuspuntu zientifikoa, estetiko eta dibulgatzailea.
- Erabiltzen diren materialak.
- Oinarrizko marrazkiak nola egin.
- Kolorea eta argia nola aplikatu.
- Argazkitik eta naturaletik.

● Iraupena

- 9 ordu.

● Datak

- Azaroak 7, 14 eta 21 (10:00 – 13:00)

● Parte hartzaile bakoitzak behar dituen materialak

- Arkatza (HB, B edo 2B)
- Kuaderno bat orri zuriekin.

● Ahal duenak

- Akuarelak, akuarelako papera eta pintzelak.
- Lurreko teleskopioa edo prismatikoak.
- Aulki eramangarri bat.



ilustrazioa • ilustración XABIER MENDARTE

Kulixka iluna Andarríos grande *Tringa ochropus*



argazkia • fotografía JOSE MARI CIMÓN

Descripción:

Limícola de entre 20-24 cm que destaca por el contraste entre las partes dorsales (negruzcas punteadas finamente de blanco) y las ventrales (blanquecinas). Obispillo blanco que contrasta mucho con las alas. La cola presenta pocas y gruesas barras transversales en su tramo final. En vuelo carece de franja alar y las patas apenas sobresalen en vuelo por debajo de la cola. No existe dimorfismo sexual. Al igual que los otros andarríos, muestra una típica postura con la cola levantada y la cabeza orientada hacia abajo.

Habitat:

Especie que frecuenta bordes de embalses, riberas fluviales, estuarios, marismas y orillas de lagunas con abundante vegetación palustre.

Calendario:

En Txingudi es una especie que se observa normalmente entre julio y septiembre. En migración prenpucial es muy poco patente.

Situación de la especie:

En el listado de la UICN se considera su status como de Preocupación Menor. En el Catálogo Nacional de Especies Amenazadas aparece como De Interés Especial. Se encuentra dentro del Anexo II del Convenio de Berna y en el Anexo II del Convenio de Bonn (sobre especies migratorias).

Consejos para verla:

Dentro de época adecuada se le detecta fácilmente por su canto característico. Normalmente se le observa en pequeños grupos. En las Marismas de Txingudi la laguna de San Lorenzo es el lugar más apropiado para su observación.

marismas de txingudi^{ko} padurak

Txingudiko badia Gipuzkoan dagoen padura ingurunearen eredurik onena da. Hezegune berezi eta baliotsu hori, balio ekologiko aintzatetsia duen espazio naturala da. Gainera, hegazti espezie askotako migrazio-bidean kokatuta egoteak babesleku garrantzitsu bihurtu du.

Babes irudi garrantzitsuenak:

- Txingudiko Baliabide Naturalak Babestu eta Antolatzeko Plan Berezia
- RAMSAR Hitzarmena (Nazioartean garrantzia duten hezeguneak)
- Natura 2000 Sarea (GKL eta BBE)

La bahía de Txingudi es el mejor ejemplo de medio marismeo existente en Gipuzkoa. Este singular y valioso humedal es un espacio natural de reconocido valor ecológico, y su privilegiada situación en el paso migratorio de numerosas aves lo convierte en una importante zona de refugio.

Principales figuras de protección:

- Plan Especial de Protección y Ordenación de los Recursos Naturales del Área de Txingudi
- Convenio RAMSAR (Humedales de Importancia Internacional)
- Red Natura 2000 (ZEC y ZEPA)

Plaiiaundiko Parke Ekologikoa

Pierre Loti ibilbidea • 20304 Irun (Gipuzkoa)

Tel.: 943 619 389 • txingudi@euskadi.eus • www.euskadi.eus/txingudi

bisita gidatuak

Egunero eskaintzen dira, doan.
Beharrezkoa da aldeaz aurretik ordua eskatzea.
Deitu eta informa zaitez,

visitas guiadas

Se ofrecen todos los días, gratuito.
Es necesario concertar cita previa.
Llamar para informarse.

ordutegia
horario

TXINGUDI EKOETXEA Interpretazioko zentroaren ordutegia	
Horario del centro de interpretación TXINGUDI EKOETXEA	
Udaberria-Uda Primavera-Verano	10.00h. - 14.00h. / 16.00h. - 19.00h.
Udazkena-Negua Otoño-Invierno	10.00h. - 14.00h. / 15.30h. - 17.30h.

Txingudiko lagunak

Oraindik "Txingudiko Lagunak" taldean izena emana ez bazaude eta Plaiiaundi eta Txingudiko padurei buruzko informazioa jaso nahi baduzu, sartu www.euskadi.eus/txingudi web orrian, "Txingudiko lagunak" atalean eta agertzen den *on line* galdeketa bete. Ekimen honekin, hezegune honen kontserbazioan interesatuak dauden pertsonen taldea osatzea espero da, albistegi hau jasoko dutenak, eta nahi izanez gero, ekintza antolatuetan parte hartu ahal izango dituztenak.

Amigos/as de Txingudi

Si aún no estás inscrito/a en el grupo "Txingudiko Lagunak" y deseas recibir información sobre Plaiiaundi y las marismas de Txingudi, entra en la página web www.euskadi.eus/txingudi, en el apartado "Amigos de Txingudi" y rellena el cuestionario *on line*. Con esta iniciativa se pretende formar un grupo de personas interesadas en la conservación de este humedal, que reciban este boletín, y si lo desean puedan colaborar con su participación en las actividades organizadas.

interpretazioko zentroa / centro de interpretación



Txingudi Ekoetxea

Ale kopurua / Tirada: 1.200 | Inprimaketa / Impresión: Gráficas Irudi, S.L. | L.G. / D.L.: BI-2028-08 | Paper Ekologikoa inprimatua / Impreso en papel ecológico

ISSN 2386-8724

Eusko Jaurlaritzaren Argitalpen Zerbitzu Nagusia
Servicio Central de Publicaciones del Gobierno Vasco

